

## Europa, i co dalej? Podróż przez Łotwę/In Focus (6.52 – 10.00)

Deutsche Welle

Wyruszamy na południowy wschód od Dyneburga, gdzie zamieszkuje największa rosyjska społeczność Łotwy. Ich obecność na tych terenach jest konsekwencją masowych kampanii relokacyjnych, jakie Związek Radziecki prowadził po II wojnie światowej, kiedy Stalin wcielił Łotwę do ZSRR. Powiedziano nam, że większość Rosjan, którzy tu mieszkają, tu się również urodziła. Przedstawiciele starszego pokolenia nadal mówią wyłącznie po rosyjsku, jednak coraz więcej osób z młodszych pokoleń mówi również po łotewsku.

Dyneburg wydaje się być bardziej kolorowy i żywy niż dziesięć lat temu, kiedy przyjechaliśmy tu po raz pierwszy. Tak tu było w 2000 r. – szaro, smutno i beznadziejnie! Rozmawialiśmy z Margaretą, która uczyła rosyjskie dzieci. Jest głęboko przekonana, że powinny mówić płynnie po łotewsku. Mamy nadzieję, że znowu ją spotkamy, a także Katię, jedną z jej najlepszych uczennic ponad 10 lat temu.

Nasze poszukiwania powiodły się. Margareta, obecnie w wieku 43 lat, nadal uczy łotewskiego. Ale poza dziećmi uczy też dorosłych w szkole prywatnej. Teraz sprawdza u swoich uczniów umiejętność mówienia po łotewsku. Twierdzi, że dobra praktyczna znajomość tego języka to podstawa, gdy się szuka pracy. Znacznie trudniej uczy się starsze osoby, ale Margareta twierdzi, że większość Rosjan chce się integrować.

Dodaje, że osoby, które już zadały sobie trud nauczenia się łotewskiego, bardzo łatwo zintegrowały się z resztą społeczeństwa. Po zajęciach Margareta spotyka się z Katią. Dziesięć lat temu Katia była bardzo zdolną uczennicą. Dziś jest zamężna, ma małe dziecko i kończy studia z zakresu przedsiębiorczości. Katia mówi nam, że nie miała problemów z uprzedzeniami, ale opanowanie języka było podstawą. Większość młodych Rosjan ma podobne doświadczenia. Pytamy ją, jak zamierza wychować córkę.

Odpowiada, że dziecko zachowa swą rosyjskość, bo jej dziadkowie nie znają łotewskiego. To sprawi, że jej córka będzie musiała znać rosyjski, ale Katia nalega, by dziewczynka nauczyła się też łotewskiego oraz jakiegoś innego języka obcego.

Proces integracji nie zawsze jednak przebiega tak gładko. Niektórzy Łotysze nadal postrzegają mniejszość rosyjską jako poważny problem. Jedną z głównych przeszkód jest bariera językowa, bo niektórzy Rosjanie nadal nie zgadzają się na wymianę tabliczek z nazwami ulic.